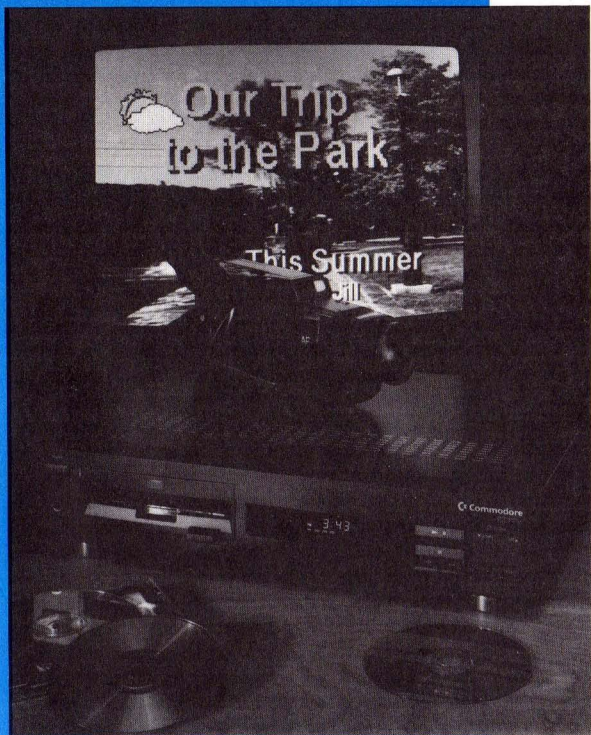


CD 1301 CDTV GENLOCK MODULE
Le module genlock CDTV 1301
CD 1301 - MODULO CDTV GENLOCK
CD 1301 CDTV-GENLOCK-MODUL
Módulo Genlock CDTV CD 1301



Contents

English 3

Français 7

Italiano 13

Deutsch 17

Español 23



DISCLAIMER:

With this document Commodore makes no warranties or representations, either express or implied, with respect to the products described herein. The information presented herein is being supplied on an "As Is" basis and is expressly subject to change without notice. IN NO EVENT WILL COMMODORE BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM ANY CLAIM ARISING OUT OF THE INFORMATION PRESENTED HEREIN, EVEN IF IT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITIES OF SUCH DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SUCH WARRANTIES OR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY.

WARNING:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. It also complies with Standard C108.8-M1983 of the Canadian Standards Association's regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. If you suspect this device is causing interference, you can test this device by turning it off and on. If this device does cause interference, correct it by doing any of the following:

- Reorient the receiving antenna or AC plug.
- Change the relative positions of the CDTV Player and the receiver.
- Plug the CDTV Player into a different outlet so the Player and/or TV set are on different circuits.

CAUTION:

Only accessories with shield-grounded cables (computer input-outlet devices, terminals, printers, etc.), certified to comply with Class B limits can be attached to this device. Operation with non-certified accessories may result in communications interference. Changes or modifications to this device not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the device.

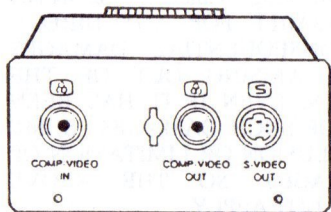


© Copyright 1990, 1991 Commodore Electronics Limited

Commodore and the Commodore logo are registered trademarks in the U.S. and many other countries. CDTV & Commodore Dynamic Total Vision are trademarks of Commodore Electronics Limited.

The CDTV genlock module allows you to mix external video signals with images from your CDTV

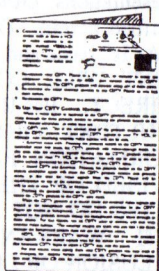
Included in your CD 1301 Genlock Box:



CD 1301 Genlock Module



CDTV Key

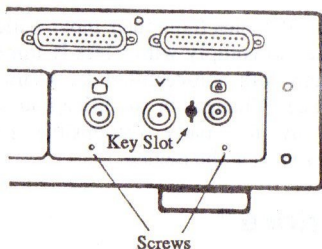


These Instructions
and Warranty

Installation of the CDTV genlock module:

- You will need:**
- A Phillips-head screwdriver (not included)
 - The CDTV genlock module
 - The CDTV key (included with your CDTV genlock module)
 - Composite Video Cable (not included)

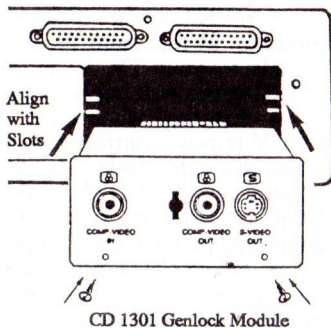
1. Disconnect your CDTV Player from all power and remove all connections to external devices such as TVs, VCRs, modems, printers or midi devices.



2. On the back of your CDTV Player locate the two screws that hold the CDTV video module in place. Using a Phillips-head screwdriver remove the two screws and set them aside (you will need them later.)

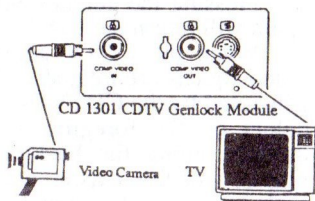
3. Insert the CDTV key into the center slot on the video module, turn the key 1/4 turn in either direction, pull the key to remove the CDTV video module.

4. Insert the CDTV genlock module in the opening where the video module used to be. Make sure that the two screw holes on the CDTV genlock module are to the bottom and that the edges of the genlock module are aligned with the tracks on the inside of the CDTV player. Push the CDTV genlock module firmly in place.



5. Replace the two screws into the holes provided on the CDTV genlock module.

6. Connect a composite video source such as from a VCR or video camera to the input marked VIDEO-IN on the CDTV genlock module. You will need a composite video cable (not supplied.)



7. Re-connect your CDTV Player to a TV, VCR, or monitor using either the composite video out or S-Video out on the CDTV genlock module, or to the RGB port located above the CDTV genlock module. The CDTV genlock will operate using any of these ports.

8. Re-connect any other external devices to the CDTV Player as you had them before.

9. Re-connect the CDTV Player to a power source.

To Use Your CDTV Genlock Module:

When a video signal is supplied to the CDTV genlock module you can cycle through the three genlock modes by pressing the genlock button on the CDTV remote controller. In order they are:

- *CDTV only.* This is the normal state of the genlock module. In this state the CDTV genlock will send only CDTV signals to your TV, VCR, or Monitor. Any incoming external video signals will not be seen.

- *External video only.* Pressing the genlock button on the CDTV remote controller once will place the CDTV genlock into video-through mode. In this state only the external signals coming into the CDTV genlock module will be seen on your TV, VCR, or Monitor. You will not be able to see the video signals generated by the CDTV Player or any CDTV titles.

- *Mixed CDTV and External.* Pressing the genlock button on the CDTV remote controller again will place the CDTV genlock module into genlock mode. In this state the video signals from the CDTV Player will be superimposed on top of the external video signals and the combined signals will be sent to your TV, VCR, or Monitor.

Pressing the genlock button on the CDTV remote controller again will return the CDTV genlock to the CDTV only mode.

When the CDTV genlock is in mixed mode the external video signals are treated as the background and the video signals generated by the CDTV Player are treated as foreground. Certain colors on the foreground image are ignored by the genlock module letting the background image show through in those places. For this reason, not all CDTV titles or screens will mix with external video signals. (The external images are there you just don't see them because the foreground picture does not use the correct colors.)

NOTE: The normal CDTV startup screen will not mix with external video signals. To see mixed signals wait for the screen saver screen to appear (the bouncing CDTV logo) or insert a CDTV disc into the player.

For best results when taping from your CDTV genlock you may wish to try changing the "display format" setting on the CDTV Player preferences (see your Welcome CD disc for more information on changing the "display format" setting.)

Restriction de garantie

Aucun des éléments contenus dans ce document ne peut donner lieu à des responsabilités ni à des garanties, quelles qu'elles soient, expresses ou implicites, se rapportant aux produits qui y sont décrits. Cette documentation est fournie en l'état et est susceptible d'être modifiée à tout moment sans avertissement préalable. EN AUCUN CAS COMMODORE NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DIRECT, INDIRECT, SECONDAIRE OU ACCESSOIRE, RESULTANT DE TOUT DÉFAUT DANS CETTE DOCUMENTATION, ET CE MÊME SI COMMODORE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAIN PAYS N'ADMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE TELS DOMMAGES OU GARANTIES; DANS CES CAS-LÀ, LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS INDIQUÉES CI-DESSUS NE SONT PAS APPLICABLES.

AVERTISSEMENT

Cet équipement est conforme aux réglementations du Chapitre 15 de la FCC. Il est également conforme au Standard C108.8-M1983 des réglementations de l'Association des Standards Canadiens. Le fonctionnement de l'équipement doit respecter les deux conditions suivantes: (1) l'équipement ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit pouvoir accepter n'importe quelle interférence, y compris celles pouvant provoquer un mauvais fonctionnement de l'équipement. Si vous soupçonnez que l'équipement peut être à l'origine d'interférences, faites l'expérience d'éteindre et de rallumer l'équipement. Si l'équipement est la cause d'interférences, vous pouvez tenter d'y remédier:

- en réorientant l'antenne de réception ou en changeant de prise d'alimentation:
- en changeant les positions relatives du lecteur CDTV et du récepteur.
- en branchant le lecteur CDTV dans une autre prise de manière à ce que le lecteur et l'ensemble TV ne se trouvant pas sur la même circuit.

ATTENTION:

Seuls les accessoires munis de cordons blindés (tels que les périphériques d'entrée et de sortie, terminaux, imprimantes, etc.) et homologués en tenant compte des limitations de la Classe B, peuvent être connectés à ce matériel. Des interférences pourraient se produire si vous utilisez des accessoires non homologués. Toute modification effectuée sur le matériel et non expressément approuvée par la partie responsable garantissant le matériel est susceptible d'annuler le droit d'utilisation de l'équipement.

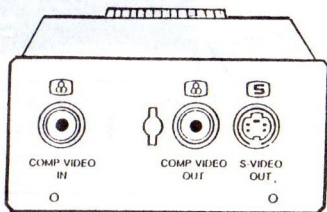


© Tous droits réservés 1990, 1991, Commodore Electronics, Limited. Commodore et le logo Commodore sont des marques déposées par Commodore Electronics, Limited, aux États-Unis et dans de nombreux pays.

CDTV et Commodore Dynamic Total Vision sont des marques déposées par Commodore Electronics, Limited, aux États-Unis et dans de nombreux pays.

Le module genlock CDTV permet de mixer des signaux vidéo externes avec des images provenant d'un CDTV.

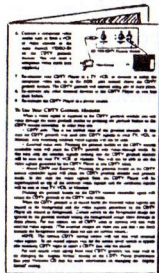
L'emballage du genlock CDTV 1301 doit contenir:



Module genlock CD 1301



Clé CDTV

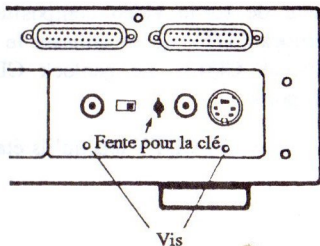


La présente brochure d'instructions et la garantie

Installation du module genlock CDTV:

- Il vous faut:
- un tournevis à tête cruciforme (non fourni)
 - le module genlock CDTV
 - la clé CDTV (fournie avec le module genlock CDTV)
 - un câble vidéo composite (non fourni)

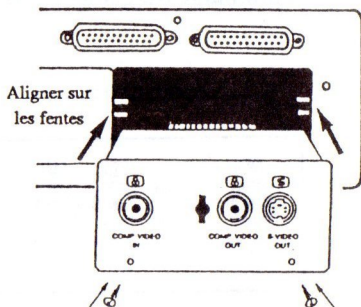
1. Déconnectez le lecteur CDTV du secteur et retirez toutes les connexions le reliant à des accessoires externes, tels que téléviseurs, magnétoscopes, modems, imprimantes ou autres appareils.



2. A l'arrière du lecteur CDTV, il y a deux vis qui maintiennent le module vidéo CDTV en place. Dévissez-les en utilisant un tournevis à tête cruciforme; gardez les vis de côté, car vous en aurez besoin plus tard.

3. Insérez la clé CDTV dans la fente se trouvant au centre du module vidéo, tournez-la d'un quart de tour dans un sens ou dans l'autre et tirez sur la clé pour extraire le module vidéo.

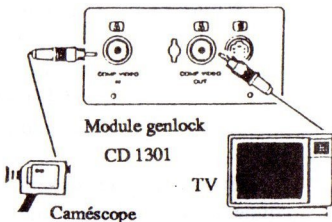
4. Placez le module genlock CDTV dans l'emplacement où se trouvait le module vidéo. Le module genlock CDTV doit être orienté de manière à ce que les trous pour les deux vis se trouvent dans la partie inférieure. Les bords du module genlock doivent être alignés avec les guides se trouvant à l'intérieur du lecteur CDTV. Poussez fermement sur le module genlock CDTV pour qu'il se mette en place.



Module genlock CD 1301)

5. Remettez les deux vis dans les trous correspondants du module genlock CDTV.

6. Connectez une source vidéo composite - comme par exemple, un magnétoscope ou un caméscope - au connecteur marqué VIDEO-IN du module genlock CDTV. Vous avez besoin, pour cela, d'un câble vidéo composite (non fourni).



7. Reconnectez le lecteur CDTV à un téléviseur, à un magnétoscope ou à un moniteur en utilisant le connecteur de sortie vidéo composite ou S-Video se trouvant sur le module genlock CDTV ou en utilisant le port RGB situé au-dessus du module genlock CDTV. Le genlock CDTV fonctionne avec n'importe lequel de ces ports.

8. Reconnectez les accessoires externes au lecteur CDTV tels qu'ils étaient auparavant.

9. Reconnectez le lecteur CDTV au secteur.

Mode d'emploi du module genlock CDTV:

Lorsqu'un signal vidéo est fourni au module genlock CDTV, il peut être exploité dans l'un des trois modes genlock en appuyant sur le bouton genlock situé sur la télécommande CDTV. Dans l'ordre, vous avez:

- *CDTV seul.* C'est l'état normal de fonctionnement du module genlock. Dans ce cas, le genlock CDTV n'envoie que des signaux CDTV au téléviseur, au magnétoscope ou au moniteur. Tout autre type de signal vidéo externe d'entrée est ignoré.

- *Vidéo externe seul.* En appuyant une fois sur le bouton genlock situé sur la télécommande CDTV, le genlock CDTV est en mode vidéo transparent. Dans ce cas, seuls les signaux externes entrant dans le module genlock CDTV seront visibles pour le téléviseur, le magnétoscope ou le moniteur. Il n'est pas possible de voir les signaux vidéo provenant du lecteur CDTV ou d'un titre CDTV.

- *Mixage CDTV et vidéo externe.* En appuyant une deuxième fois sur le bouton genlock situé sur la télécommande CDTV, le genlock CDTV est en mode genlock. Dans ce cas, les signaux vidéo provenant du lecteur CDTV se superposent aux signaux externes et les signaux résultants sont envoyés au téléviseur, au magnétoscope ou au moniteur. Si on appuie une autre fois sur le bouton genlock situé sur la télécommande CDTV, le genlock CDTV revient au mode CDTV seul. En mode de mixage, les signaux vidéo externes sont traités comme signaux d'arrière-plan, tandis que ceux provenant du lecteur CDTV sont traités comme signaux de premier plan. Le module genlock ignore certaines couleurs de l'image de premier plan et laisse alors l'image d'arrière-plan apparaître à leur place. Ceci explique que l'on ne peut pas mixer tous les titres ou écrans CDTV avec des signaux vidéo externes. (Bien qu'elles existent, vous ne voyez pas les images externes car la représentation du premier plan n'utilise pas les couleurs correctes.)

NOTE: Il n'y a pas de mixage avec les signaux vidéo externes sur l'écran CDTV normal de départ. Pour avoir des signaux mixés, il faut attendre de voir apparaître l'écran de protection (celui avec le logo animé CDTV) ou insérer un disque dans le lecteur. Pour obtenir de meilleurs résultats à l'enregistrement sur une bande, on peut modifier la définition du "format d'affichage" à l'écran de préférences du lecteur CDTV (reportez-vous, pour de plus amples détails, au Disque de Bienvenue).

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITA':

Con questo documento la Commodore non presta alcuna assicurazione o garanzia, espressa o implicita, per i prodotti ivi descritti. Le informazioni contenute in questo documento sono descritte "Come Sono". IN NESSUN CASO LA COMMODORE SARA' RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, RISULTANTI DA RECLAMI CHE POSSONO DERIVARE DALLE INFORMAZIONI IVI CONTENUTE, SEBBENE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITA' DI TALI DANNI. ALCUNI STATI NON PERMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI TALI GARANZIE O DANNI, PERCIO' L'ESCLUSIONE O LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA NON SONO VALIDE.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio è conforme al Comma 15 delle norme FCC ed alle Norme C108.8-M1983 dell'Ordinamento dell'Associazione Norme Canadesi. Il funzionamento è soggetto a due condizioni: (1) l'apparecchio può non causare interferenze dannose e (2) l'apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare disturbi. Se questo apparecchio causa delle interferenze, eseguire una delle seguenti regolazioni:

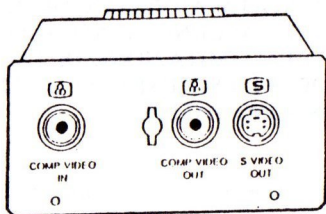
- Riorientare l'antenna ricevente.
- Cambiare le posizioni relative del CDTV Player e del ricevitore.
- Collegare il CDTV Player ad un'altra presa affinché apparecchio e/o TV agiscano su circuiti diversi.

AVVERTENZA:

Questo apparecchio può essere collegato soltanto ad accessori dotati di cavi di massa schermati (accessori di ingresso-uscita per computer, terminali, stampanti, ecc.), certificati in conformità con i limiti della Classe B. Il funzionamento con altri accessori può provocare interferenza nelle comunicazioni. Eventuali migliorie o modifiche all'apparecchio non espressamente approvate dalle parti responsabili per la conformità, provoca la decadenza dell'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.

Il modulo CDTV genlock consente di miscelare i segnali video esterni con le immagini dell'apparecchio CDTV

Contenuti della scatola di Genlock CD 1301:



Modulo Genlock CD 1301



Chiave CDTV

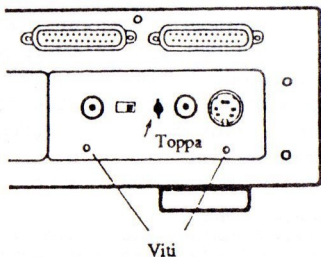


Istruzioni e Garanzia

Installazione del modulo CDTV genlock:

- Occorrente: . Cacciavite a croce (non fornito)
 . Modulo CDTV genlock
 . Chiave CDTV (fornita con il modulo CDTV genlock)
 . Cavo Video Composito (non fornito)

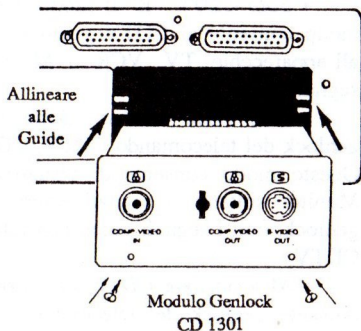
1. Scollegare il CDTV Player dalla presa di alimentazione e rimuovere tutti i collegamenti dei dispositivi esterni, quali, apparecchi TV, VCR, modem, stampanti o dispositivi midi.



2. Localizzare le due viti di fissaggio del modulo video CDTV poste sul pannello posteriore del CDTV Player. Mediante un cacciavite a croce svitare le due viti e porle in disparte (per il successivo utilizzo).

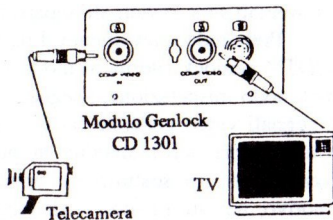
3. Inserire la chiave CDTV nella toppa centrale del modulo video, ruotare la chiave di 1/4 di giro verso destra o verso sinistra, tirare la chiave per smontare il modulo video CDTV.

4. Inserire il modulo CDTV genlock nell'apposita sede. Verificare che i fori delle viti sul modulo CDTV genlock siano posti in basso e che i bordi del modulo siano allineati alle guide poste all'interno del CDTV Player. Spingere il modulo CDTV genlock sino al corretto inserimento.



5. Riavvitare le due viti nei fori previsti sul modulo CDTV genlock.

6. Collegare una sorgente video composita, per esempio, VCR o telecamera alla presa contrassegnata con VIDEO-IN sul modulo CDTV genlock. Occorre un cavo video composito (non fornito).



7. Ricollegare il CDTV Player ad un apparecchio TV, VCR o Monitor tramite la presa video composita o la presa S-Video sul modulo CDTV genlock, od alla porta RGB ubicata sopra il modulo CDTV genlock. CDTV genlock utilizza una di queste porte.

8. Ricollegare i dispositivi esterni al CDTV Player nelle posizioni precedenti.

9. Ricollegare il CDTV Player alla presa di alimentazione.

Uso del Modulo CDTV Genlock:

Dopo l'invio di un segnale al modulo CDTV genlock è possibile commutare fra i tre modi genlock premendo il pulsante genlock del telecomando CDTV. I modi sono rispettivamente:

- *Solo CDTV.* E' il modo normale del modulo genlock. Questo modo consente al CDTV genlock di inviare soltanto i segnali CDTV all'apparecchio TV, VCR o Monitor. Non viene visualizzato alcun segnale video esterno.

- *Solo video esterno.* Dopo aver premuto una volta il pulsante genlock del telecomando CDTV, CDTV genlock accede al modo video. Questo modo consente di visualizzare sull'apparecchio TV, VCR o Monitor soltanto i segnali esterni che accedono al modulo CDTV genlock, non i segnali video generati dal CDTV Player o qualsiasi titolo CDTV.

- *Miscelazione CDTV ed Esterno.* Con una nuova pressione del pulsante genlock del telecomando CDTV, il modulo CDTV genlock accede al modo genlock. Questo modo consente di sovrapporre i segnali video provenienti dal CDTV Player ai segnali video esterni, ed i segnali combinati sono inviati all'apparecchio TV, VCR o Monitor.

Premendo nuovamente il pulsante genlock del telecomando CDTV, CDTV genlock ritorna al modo solo CDTV. Quando CDTV genlock è nel modo miscelazione, i segnali video esterni costituiscono lo sfondo ed i segnali video generati dal CDTV Player costituiscono il primo piano. Certi colori dell'immagine in primo piano sono ignorati dal modulo genlock ed in sostituzione appare l'immagine di fondo. Per questo motivo, non tutti i titoli o gli schermi CDTV si miscelano con i segnali video esterni. (Le immagini esterne sono presenti, ma non sono visualizzate perché l'immagine di fondo non utilizza i colori corretti.)

NOTA: Lo schermo iniziale normale del CDTV non consente la miscelazione con i segnali video esterni. Per la visualizzazione dei segnali miscelati occorre attendere l'apparizione dello schermo di "risparmio tubo catodico" (il logo CDTV che rimbalza) od inserire un disco CDTV nel player. Per ottimizzare la registrazione su nastro dal CDTV genlock è possibile modificare l'impostazione "formato video" mediante i parametri preferenziali CDTV Player (per ulteriori informazioni concernenti l'impostazione del "formato video" consultare il disco CD di Benvenuto.)

Wichtige Information

DIE INFORMATIONEN IN DIESEM HANDBUCH WERDEN REGELMÄßIG ÜBERARBEITET UND AKTUALISIERT. AUS DEN IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN INFORMATIONEN KÖNNEN KEINE GARANTIE- ODER GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE IN BEZUG AUF DIE IM HANDBUCH ENTHALTENEN PRODUKTE, DEREN FUNKTION ODER VERFÜGBARKEIT ABGELEITET WERDEN. COMMODORE ÜBERNIMMT WEDER GEWÄHRLEISTUNG NOCH IRGEND EINE HAFTUNG FÜR DIE IN DIESER BROSCHÜRE VON COMMODORE SELBST ODER DRITTEN GEMachten ANGABEN.

ACHTUNG:

Es dürfen nur Geräte mit abgeschirmten Kabeln (d.h. Ein/Ausgabegeräte, Terminals Drucker etc.) an dieses Gerät angeschlossen werden. Der Betrieb anderen Zubehörs kann zu Störungen (Interferenzen) führen. Änderungen am Gerät, die ohne Einwilligung von Commodore vorgenommen werden, können zum Verlust der Betriebserlaubnis führen.

WARNUNG:

Dieses Gerät entspricht den Vorschriften zum Schutz vor Störungen von benachbarten Fernseh- und Rundfunkgeräten. Erfolgt die Aufstellung nicht in Übereinstimmung mit den Herstellervorschriften, können Störungen auftreten. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Commodore-Vertragshändler oder einen erfahrenen TV-Fachmann.



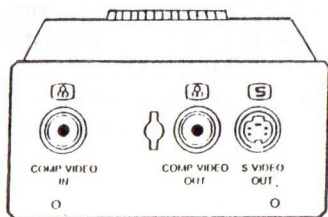
Copyright 1990, 1991 Commodore Electronics, Limited.

Commodore und das Commodore-Logo sind in den USA und vielen anderen Ländern ein Warenzeichen der Commodore Electronics, Limited.

CDTV und Commodore Dynamic Total Vision sind in den USA und vielen anderen Ländern Warenzeichen der Commodore Electronics, Limited.

Mit dem CDTV-Genlock-Modul können Sie externe Videosignale mit Bildern aus Ihrem CDTV kombinieren

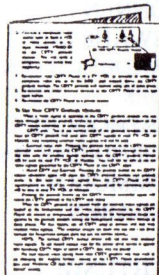
Ihre CD 1301 Genlock-Box enthält:



CD 1301 Genlock-Modul



CDTV-Schlüssel



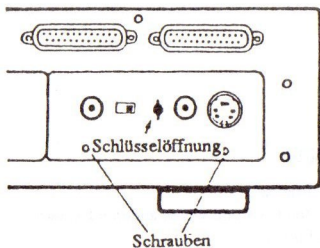
Diese Anleitung und die Gewährleistungsinformationen

Einbau des CDTV-Genlock-Moduls:

Sie benötigen:

- einen Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht mitgeliefert)
- das CDTV-Genlock-Modul
- den CDTV-Schlüssel (in Ihrer CDTV-Genlock-Box)
- Composite-Videokabel (nicht mitgeliefert)

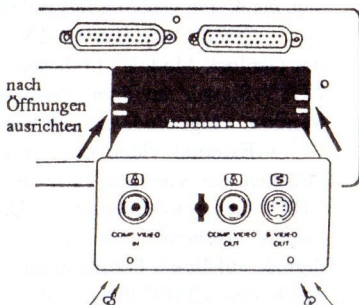
1. Ziehen Sie alle Netzkabel Ihres CDTV-Players ab und lösen Sie alle Verbindungen zu Zubehöreinheiten wie zum Beispiel Fernsehempfängern, Videorecordern, Modems, Druckern oder MIDI-Einheiten.



2. Auf der Rückseite Ihres CDTV-Players befinden sich die beiden Schrauben, mit denen das CDTV-Video-Modul befestigt ist. Lösen Sie die beiden Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher und legen Sie sie beiseite (Sie benötigen sie später wieder).

3. Führen Sie den CDTV-Schlüssel in die mittlere Öffnung auf dem Video-Modul ein, führen Sie eine Vierteldrehung in beide Richtungen aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. um das CDTV-Video-Modul auszubauen.

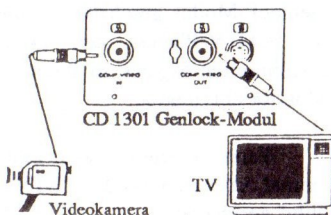
4. Setzen Sie das CDTV-Genlock-Modul in die Öffnung ein, in der sich vorher das Video-Modul befand. Dabei müssen sich die beiden Schraublöcher des CDTV-Genlock-Moduls unten befinden und die Kanten des Genlock-Moduls an den Führungen auf den Innenseiten des CDTV-Players ausgerichtet werden. Drücken Sie das CDTV-Genlock-Modul in die Montageöffnung.



CD 1301 Genlock-Modul

5. Setzen Sie die beiden Schrauben in die dafür vorgesehenen Löcher auf dem CDTV-Genlock-Modul.

6. Schließen Sie an den mit VIDEO-IN gekennzeichneten Eingang auf dem CDTV-Genlock-Modul eine Composite-Videoquelle wie zum Beispiel einen Videorecorder oder eine Videokamera an. Sie benötigen dazu ein Composite-Videokabel (nicht mitgeliefert).



7. Schließen Sie Ihren CDTV-Player über die Ausgansbuchse Farb-Video oder S-VHS auf dem CDTV-Genlock-Modul oder die RGB-Buchse über dem CDTV-Modul wieder an einen Fernsehempfänger, einen Videorecorder oder einen Monitor an. Das CDTV-Genlock kann über jeden dieser Anschlüsse betrieben werden.

8. Schließen Sie alle anderen Zubehöreinheiten wieder wie vorher an den CDTV-Player an.

9. Schließen Sie den CDTV-Player wieder an das Netz an.

Zur Benutzung Ihres CDTV-Genlock-Moduls:

Wenn das CDTV-Genlock-Modul ein Videosignal empfängt, können Sie durch Drücken der Genlock-Taste auf der CDTV-Fernbedienung durch die drei Genlock-Modi blättern. Es handelt sich der Reihe nach um folgende Betriebsarten:

- **CDTV only** (nur CDTV). Dies ist der normale Betriebszustand des Genlock-Moduls. In diesem Modus sendet das CDTV-Genlock nur CDTV-Signale an Ihren Fernsehempfänger, Ihren Videorecorder oder Monitor. Eingehende externe Videosignale werden nicht angezeigt.

- **External video only** (nur externes Video). Durch einmaliges Drücken der Genlock-Taste auf der CDTV-Fernbedienung wird das CDTV-Genlock-Modul in den Durchschleifmodus geschaltet. In diesem Modus erscheinen nur die im CDTV-Genlock-Modul eingehenden Signale auf Ihrem Fernsehempfänger, Videorecorder oder Monitor. Die durch den CDTV-Player oder CDTV-Titel generierten Videosignale können Sie nicht sehen.

- **Mixed CDTV and External** (kombiniertes CDTV und extern). Durch erneutes Drücken der Genlock-Taste auf der CDTV-Fernbedienung wird das CDTV-Genlock-Modul in den Genlock-Modus geschaltet. In diesem Modus werden die Videosignale des CDTV-Players den externen Signalen überlagert und die kombinierten Signale zu Ihrem Fernsehempfänger, Videorecorder oder Monitor übertragen.

Wenn Sie die Genlock-Taste auf der CDTV-Fernbedienung noch einmal drücken, wird das CDTV-Genlock wieder in den Modus "CDTV only" geschaltet.

Wenn sich das CDTV-Genlock im Kombinationsmodus (mixed) befindet, werden die externen Signale als Hintergrund und die Videosignale des CDTV-Players als Vordergrund behandelt. Das Genlock-Modul ignoriert bestimmte Farben des Vordergrundbilds und läßt an den entsprechenden Stellen das Hintergrundbild durchscheinen. Deshalb lassen sich nicht alle CDTV-Titel oder -Bildschirme mit externen Videosignalen kombinieren. (Die externen Bilder sind vorhanden, können jedoch nicht gesehen werden, da im Vordergrundbild nicht die richtigen Farben angezeigt werden.)

HINWEIS: Der normale CDTV-Eingangsbildschirm wird nicht mit externen Videosignalen kombiniert. Wenn Sie kombinierte Signale sehen möchten, warten Sie den Bildschirmschoner ab (das CDTV-Logo mit "Tanzeffekt") oder legen Sie eine CDTV-Disc in den Player ein.

Zur optimalen Aufnahme von Ihrem CDTV-Genlock können Sie gegebenenfalls die Einstellung des "display format" (Anzeigeformat) in den Voreinstellungen des CDTV-Players ändern (weitere Informationen zum Ändern der Einstellung "display format" entnehmen Sie bitte der Begrüßungs-Disc.)

Exención:

Con este documento, Commodore no asegura ni garantiza, explícita o implícitamente, en relación a los productos aquí descritos, su funcionamiento, compatibilidad, disponibilidad o exactitud. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso, y no representa compromiso alguno por parte de Commodore. **COMMODORE NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O ACCIDENTALES RESULTANTES DE RECLAMACIONES PROVENIENTES DE LAS DESCRIPCIONES HECHAS AQUI, INCLUSO EN EL CASO DE HABER SIDO AVISADA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. AGUNOS PAISES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DICHAS GARANTIAS O DAÑOS, POR LO QUE LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES CONSIDERADAS ARRIBA PUDIERAN NO SER APLICABLES.**

Advertencia:

Este dispositivo cumple con las normas y reglamentaciones redactadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias de radio y televisión. La operación de este equipo está sujeta a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan menoscabar la operación del dispositivo. En caso de que el equipo produjese interferencias en la recepción de señales de radio o televisión, hecho que puede confirmarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando alguna(s) de las medidas siguientes:

- Volver a orientar la antena receptora o el enchufe de corriente alterna.
- Buscar un nuevo emplazamiento al lector CDTV respecto al receptor.
- Conectar el lector CDTV y/o el televisor en distintos enchufes de modo que ambos se alimenten de circuitos diferentes.

Atención:

Sólo aquellos periféricos (dispositivos informáticos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) que tengan cables blindados con toma de tierra y cumplan con las limitaciones establecidas para la Clase B podrán incorporarse a este dispositivo. La utilización de periféricos que no se atengan a tales disposiciones, es susceptible de producir interferencias en la recepción de señales de radio y televisión. Los cambios o modificaciones que se realicen en este dispositivo sin autorización previa y expresa por parte del responsable que corresponda, anularán la autorización concedida al usuario para operar este dispositivo.

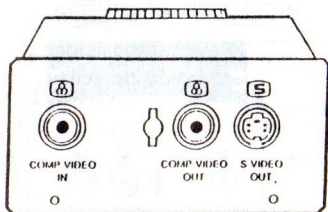


© Copyright 1990, 1991 Commodore Electronics Limited Commodore y el logotipo de Commodore son marcas registradas de Commodore Electronics Limited en E.E.U.U. y otros países.

CDTV & Commodore Dynamic Total Vision son marcas registradas de Commodore Electronics Limited en E.E.U.U. y otros países.

El módulo genlock CDTV permite mezclar señales de video exteriores con imágenes del lector CDTV.

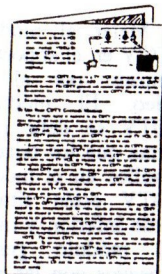
La caja del módulo genlock CD 1301 contiene:



Módulo Genlock CD 1301



Llave CDTV



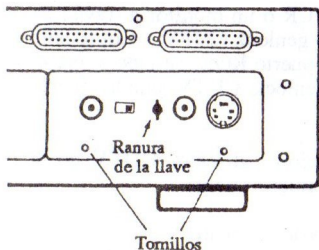
Estas Instrucciones y la Garantía

Instalación del módulo genlock CDTV:

Ud. precisa:

- un destornillador estrella (no incluido)
- el módulo genlock CDTV
- la llave CDTV (incluida en el módulo genlock CDTV)
- un cable de video compuesto (no incluido)

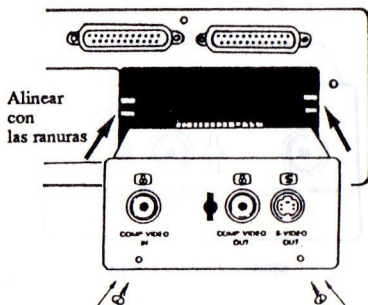
1. Desenchufar el lector CDTV de todas tomas de corriente y desconectar todos los dispositivos exteriores conectados al lector CDTV (TVs, VCRs, modem, impresoras o dispositivos midi).



2. Localizar en la parte posterior del lector CDTV los dos tornillos que sujetan el módulo de video CDTV. Destornillar los dos tornillos mediante un destornillador estrella y guardarlos (se necesitan más tarde).

3. Meter la llave CDTV en la ranura central del módulo de video, girar la llave un 1/4 giro hacia la izquierda o derecha y estirar de la llave para retirar el módulo de video CDTV.

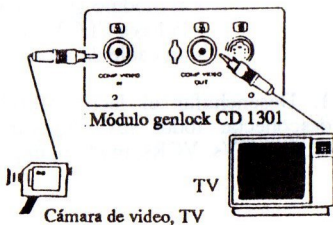
4. Meter el módulo genlock CDTV en el soporte que estaba ocupado por el módulo de video. El módulo genlock CDTV se debe meter de tal forma que los taladros para los tornillos en el módulo genlock CDTV estén situados en el borde inferior, y que los cantos del módulo genlock estén alineados con las ranuras en el interior del lector CDTV. Encajar el módulo genlock CDTV con firmeza en el emplazamiento.



Módulo Genlock CD 1301

5. Atomillar los dos tornillos en los taladros del módulo genlock CDTV.

6. Conectar una fuente de video compuesto como p. ej. un VCR o una cámara de video en el conector de entrada, denominado VIDEO IN del módulo genlock CDTV. Se precisa un cable de video compuesto (no incluido).



7. Conectar el lector CDTV a un TV, VCR o un monitor a través de una de las siguientes salidas del módulo genlock CDTV: - Composite Video Out - S-Video Out o a través del puerto RGB, situado sobre el módulo genlock CDTV. El módulo genlock CDTV puede operar utilizando cualquier de estos puertos.

8. Conectar los otros dispositivos exteriores al lector CDTV de la misma forma como estaban conectados anteriormente.

9. Enchufar el lector CDTV en una toma de corriente.

Uso del Módulo Genlock CDTV:

Cuando una señal de video es alimentada en el módulo genlock CDTV, Ud. puede elegir entre los tres modos genlock pulsando el botón genlock del mando a distancia CDTV. Los tres modos son:

- *Sólo CDTV.* Este es el modo usual del módulo genlock. En este modo, el genlock CDTV transmite solamente señales CDTV al TV, VCR o monitor. Cualquier señal de video exterior alimentada quedará invisible.

- *Sólo video exterior.* Pulsando una vez el botón genlock en el mando a distancia CDTV se activa el modo de alimentación de señal de video exterior del genlock CDTV. En este modo sólo se visualizarán en el TV, VCR o monitor las señales de video exteriores alimentadas en el módulo genlock CDTV. Las señales de video generadas por el lector CDTV o cualquier título CDTV quedarán invisibles.

- *Mezcla de señales de video CDTV y exteriores.* Pulsando otra vez el botón genlock en el mando a distancia CDTV se activa el modo genlock del módulo genlock CDTV. En este modo, las señales de video del lector CDTV son sobrepuestos a las señales de video exteriores y las señales combinadas son transmitidas al TV, VCR o monitor.

Pulsando de nuevo el botón genlock en el mando a distancia CDTV se cambia del modo genlock CDTV al modo sólo CDTV.

Cuando el genlock CDTV se encuentra en el modo de mezcla, las señales de video exteriores son tratadas como el fondo y las señales de video generadas por el lector CDTV son tratadas como primer plano. Algunos colores de la imagen de primer plano son ignorados por el módulo genlock y así se visualiza la imagen de fondo en esos lugares. Por lo tanto no se pueden mezclar todos los títulos o pantallas CDTV con las señales de video exteriores. (Las imágenes exteriores están presentes, sin embargo, no se pueden ver dado que la imagen de primer plano no emplea los colores correctos.)

NOTA: La pantalla inicial usual CDTV no puede ser mezclada con señales de video exteriores. Para ver señales mezcladas se debe esperar hasta que aparezca la pantalla de reposo (el logotipo CDTV rebotando) o meter un compact disc CDTV en el lector.

Para obtener buenos resultados al grabar del genlock CDTV Ud. puede modificar el ajuste del "formato de visualización" en los ajustes previos del lector CDTV (ver el disco Welcome CD para más información sobre cómo modificar el ajuste "formato de visualización".)

